

Sample Ballot

Constitutional Joint Elections

Các cuộc bầu cử chung hiến pháp

November 7, 2023

Ngày 7 tháng 11 năm 2023

Page 1 of 4 Trang 1 của 4

Tarrant County

Quận Tarrant

Precinct 4551-011 Phân khu bầu cử 4551-011

Please use a black or blue ink pen to mark your ballot. To vote for your choice in each contest, completely fill in the box next to your choice.

Vui lòng sử dụng viết mực màu xanh dương hoặc đen để đánh dấu trên lá phiếu. Để bỏ phiếu cho lựa chọn của quý vị trong mỗi vòng tranh cử, tô kín ô cho sẵn ở bên lựa chọn của quý vị.

State of Texas Constitutional Amendment Election

Bầu cử sửa đổi Hiến pháp Tiểu Bang Texas

State of Texas Proposition 1

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 1

"The constitutional amendment protecting the right to engage in farming, ranching, timber production, horticulture, and wildlife management."

"Đề xuất tu chính hiến pháp bảo vệ quyền tham gia hoạt động nông nghiệp, chăn nuôi, ngành công nghiệp gỗ, trồng trọt và quản lí động vật hoang dã."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 2

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 2

"The constitutional amendment authorizing a local option exemption from ad valorem taxation by a county or municipality of all or part of the appraised value of real property used to operate a child-care facility."

"Tu chính hiến pháp cho phép khu vực địa phương được miễn thuế giá trị của quận hoặc khu tự trị, miễn toàn bộ hoặc một phần giá trị thẩm định của bất động sản được sử dụng để vận hành cơ sở chăm sóc trẻ em."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 3

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 3

"The constitutional amendment prohibiting the imposition of an individual wealth or net worth tax, including a tax on the difference between the assets and liabilities of an individual or family."

"Tu chính hiến pháp nghiêm cấm việc áp đặt thuế dựa trên tài sản hay giá trị tài sản ròng của một cá nhân, bao gồm thuế dựa trên sự chênh lệch giữa tài sản và nợ phải trả của một cá nhân hay gia đình."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 4

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 4

"The constitutional amendment to authorize the legislature to establish a temporary limit on the maximum appraised value of real property other than a residence homestead for ad valorem tax purposes; to increase the amount of the exemption from ad valorem taxation by a school district applicable to residence homesteads from \$40,000 to \$100,000; to adjust the amount of the limitation on school district ad valorem taxes imposed on the residence homesteads of the elderly or disabled to reflect increases in certain exemption amounts; to except certain appropriations to pay for ad valorem tax relief from the constitutional limitation on the rate of growth of appropriations; and to authorize the legislature to provide for a four-year term of office for a member of the board of directors of certain appraisal districts."

"Tu chính hiến pháp nhằm cho phép cơ quan lập pháp thiết lập mức giới hạn tạm thời về giá trị thẩm định tối đa của bất động sản khác ngoài ấp trại cư trú cho mục đích tính thuế theo giá trị tài sản; để tăng số tiền miễn thuế từ hoạt động đánh thuế giá trị do một học khu áp dụng cho các ấp trại cư trú từ \$40,000 tới \$100,000; để điều chỉnh số tiền hạn mức về mức thuế giá trị mà học khu áp dụng với các ấp trại cư trú của người cao tuổi hoặc người bị khuyết tật để phản ánh sự gia tăng trong các khoản tiền miễn thuế nhất định; để loại trừ một số khoản phân bổ nhất định để chi trả khoản giảm gánh nặng thuế theo giá trị tài sản khỏi các giới hạn hiến pháp về mức phát triển của các khoản phân bổ; và để cho phép cơ quan lập pháp cung cấp nhiệm kỳ bốn năm cho thành viên thuộc ban điều hành của một số khu thẩm định nhất định."

For Cho

Against Chống

Sample Ballot

Constitutional Joint Elections

Các cuộc bầu cử chung hiến pháp

November 7, 2023

Ngày 7 tháng 11 năm 2023

Page 2 of 4 Trang 2 của 4

Tarrant County

Quận Tarrant

Precinct 4551-011 Phân khu bầu cử 4551-011

State of Texas Proposition 5

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 5

"The constitutional amendment relating to the Texas University Fund, which provides funding to certain institutions of higher education to achieve national prominence as major research universities and drive the state economy."

"Đề xuất tu chính liên quan đến Quỹ Đại học Texas, tài trợ cho một số cơ sở giáo dục đại học nhằm đạt danh hiệu quốc gia là đại học nghiên cứu hàng đầu và thúc đẩy nền kinh tế tiểu bang."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 6

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 6

"The constitutional amendment creating the Texas water fund to assist in financing water projects in this state."

"Tu chính hiến pháp thành lập quỹ nước Texas nhằm hỗ trợ tài chính các dự án nước ở tiểu bang."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 7

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 7

"The constitutional amendment providing for the creation of the Texas energy fund to support the construction, maintenance, modernization, and operation of electric generating facilities."

"Tu chính hiến pháp thành lập quỹ năng lượng Texas nhằm hỗ trợ việc xây dựng, bảo trì, hiện đại hóa và vận hành cơ sở sản xuất điện."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 8

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 8

"The constitutional amendment creating the broadband infrastructure fund to expand high-speed broadband access and assist in the financing of connectivity projects."

"Đề xuất tu chính hiến pháp thành lập quỹ cơ sở hạ tầng băng thông nhằm mở rộng truy cập băng thông tốc độ cao và hỗ trợ cung cấp tài chính cho các dự án kết nối."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 9

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 9

"The constitutional amendment authorizing the 88th Legislature to provide a cost-of-living adjustment to certain annuitants of the Teacher Retirement System of Texas."

"Tu chính hiến pháp cho phép Cơ quan lập pháp thứ 88 điều chỉnh mức chi phí sinh hoạt đối với một số đối tượng nhận niên kim từ Hệ thống Hưu trí Giáo viên Texas."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 10

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 10

"The constitutional amendment to authorize the legislature to exempt from ad valorem taxation equipment or inventory held by a manufacturer of medical or biomedical products to protect the Texas healthcare network and strengthen our medical supply chain."

"Tu chính hiến pháp cho phép cơ quan lập pháp miễn trừ thuế giá trị trên các thiết bị hoặc hàng hóa của các đơn vị sản xuất sản phẩm y tế hoặc y sinh, nhằm bảo vệ mạng lưới sức khỏe Texas và tăng cường chuỗi cung ứng y tế."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 11

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 11

"The constitutional amendment authorizing the legislature to permit conservation and reclamation districts in El Paso County to issue bonds supported by ad valorem taxes to fund the development and maintenance of parks and recreational facilities."

"Tu chính hiến pháp cấp phép cơ quan lập pháp cho phép các khu vực bảo toàn và cải tạo tại Quận El Paso phát hành trái phiếu thông qua thuế giá trị nhằm hỗ trợ cho việc phát triển và bảo trì công viên và các cơ sở vui chơi giải trí."

For Cho

Against Chống

Sample Ballot

Constitutional Joint Elections

Các cuộc bầu cử chung hiến pháp

November 7, 2023

Ngày 7 tháng 11 năm 2023

Page 3 of 4 Trang 3 của 4

Tarrant County

Quận Tarrant

Precinct 4551-011 Phân khu bầu cử 4551-011

State of Texas Proposition 12

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 12

"The constitutional amendment providing for the abolition of the office of county treasurer in Galveston County."

"Tu chính hiến pháp đề xuất văn phòng ngân khố quận của Quận Galveston bị hủy bỏ."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 13

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 13

"The constitutional amendment to increase the mandatory age of retirement for state justices and judges."

"Tu chính hiến pháp nhằm tăng độ tuổi nghỉ hưu bắt buộc đối với thẩm phán và chánh án tiểu bang."

For Cho

Against Chống

State of Texas Proposition 14

Tiểu Bang Texas Dự Luật Số 14

"The constitutional amendment providing for the creation of the centennial parks conservation fund to be used for the creation and improvement of state parks."

"Tu chính hiến pháp thành lập quỹ bảo tồn công viên trăm tuổi được sử dụng cho mục đích thành lập và cải tạo công viên tiểu bang."

For Cho

Against Chống

Eagle Mountain-Saginaw Independent School District Special Election

Cuộc bầu cử Đặc Biệt Của Khu Học Chánh Độc Lập Eagle Mountain-Saginaw

Eagle Mountain-Saginaw Independent School District Proposition A

Học khu độc lập Eagle Mountain-Saginaw Dự Luật A

The issuance of \$540,900,000 of bonds by the Eagle Mountain-Saginaw Independent School District for school facilities, the purchase of necessary sites for school facilities, and vehicles for emergency, safety, or security purposes, and the imposition of a tax sufficient to pay the principal of and interest on the bonds and the cost of any credit agreements. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

Việc phát hành \$540,900,000 công khố phiếu của học khu độc lập Eagle Mountain-Saginaw cho các cơ sở trường học, việc mua các địa điểm cần thiết cho các cơ sở trường học, và các phương tiện cho các mục đích khẩn cấp, an toàn, an ninh, và việc áp dụng một loại thuế đủ để thanh toán tiền gốc và tiền lãi của công khố phiếu và chi phí của bất kỳ hợp đồng tín dụng nào. ĐÂY LÀ KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

For Cho

Against Chống

Eagle Mountain-Saginaw Independent School District Proposition B

Học khu độc lập Eagle Mountain-Saginaw Dự Luật B

The issuance of \$20,200,000 of bonds by the Eagle Mountain-Saginaw Independent School District for technology equipment and technology infrastructure, and the imposition of a tax sufficient to pay the principal of and interest on the bonds and the cost of any credit agreements. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

Việc phát hành \$20,200,000 công khố phiếu của học khu độc lập Eagle Mountain-Saginaw cho thiết bị công nghệ và cơ sở hạ tầng công nghệ, và việc áp dụng một loại thuế đủ để thanh toán tiền gốc và tiền lãi của công khố phiếu và chi phí của bất kỳ hợp đồng tín dụng nào. ĐÂY LÀ KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

For Cho

Against Chống

Sample Ballot

Constitutional Joint Elections

Các cuộc bầu cử chung hiến pháp

November 7, 2023

Ngày 7 tháng 11 năm 2023

Page 4 of 4 Trang 4 của 4

Tarrant County

Quận Tarrant

Precinct 4551-011 Phân khu bầu cử 4551-011

Eagle Mountain-Saginaw Independent School District Proposition C

Học khu độc lập Eagle Mountain-Saginaw Dự Luật C

The issuance of \$47,000,000 of bonds by the Eagle Mountain-Saginaw Independent School District for athletic facilities at Saginaw High School, and the imposition of a tax sufficient to pay the principal of and interest on the bonds and the cost of any credit agreements. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

Việc phát hành \$47,000,000 công khố phiếu của học khu độc lập Eagle Mountain-Saginaw cho các cơ sở thể thao tại Trường Trung Học Saginaw, và việc áp dụng một loại thuế đủ để thanh toán tiền gốc và tiền lãi của công khố phiếu và chi phí của bất kỳ hợp đồng tín dụng nào. ĐÂY LÀ KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

For Cho

Against Chống

Eagle Mountain-Saginaw Independent School District Proposition D

Học khu độc lập Eagle Mountain-Saginaw Dự Luật D

The issuance of \$51,000,000 of bonds by the Eagle Mountain-Saginaw Independent School District for a natatorium, and the imposition of a tax sufficient to pay the principal of and interest on the bonds and the cost of any credit agreements. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

Việc phát hành \$51,000,000 công khố phiếu của học khu độc lập Eagle Mountain-Saginaw cho một bể bơi, và việc áp dụng một loại thuế đủ để thanh toán tiền gốc và tiền lãi của công khố phiếu và chi phí của bất kỳ hợp đồng tín dụng nào. ĐÂY LÀ KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

For Cho

Against Chống